



ARTS • ATHLETICS • ACADEMICS

Reglas de participación

- Las escuelas u organizaciones que cumplan con los requisitos pueden participar en el programa **Labels for Education**® de Campbell's, y enviar los códigos UPC de productos, tapas de bebidas, tapas y certificados de puntos adicionales para canjearlos. Se considera que las escuelas u organizaciones que cumplen con los requisitos son las escuelas públicas y privadas y las asociaciones de educación en familia acreditadas (K-12), guarderías con licencia, bibliotecas públicas, centros educativos religiosos y centros Head Start que tengan cualquiera de los grados desde K hasta 12 y preescolares ubicados dentro de los 50 estados que conforman los Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y las Islas Vírgenes, y cualquier escuela ubicada en cualquier instalación militar de los EE.UU. (independientemente del país en que se encuentre).
- Sólo los códigos UPS de productos, las tapas de bebidas y los Certificados de Puntos Adicionales de productos elegibles distribuidos para su venta en los EE.UU. y a través de comisarios en las instalaciones militares de los EE.UU. califican para ser canjeados en el año del programa **Labels for Education** 2012, que comienza el 1 de agosto de 2011 y finaliza el 1 de junio de 2012. Se determinará si los envíos califican según el criterio exclusivo de Campbell Soup Company o su representante ("Campbell") y pasan a ser propiedad de Campbell.
- Los códigos UPC de productos y las tapas de bebidas tienen un valor de canje de un punto, con la excepción de los productos especialmente marcados, que valdrán 5 puntos durante este año del programa. El valor de los Certificados de Puntos Adicionales figura en cada certificado adicional individual.
- Los códigos UPC y las tapas de bebidas que no han sido sacados de paquetes vendidos en comercios y los Certificados de Puntos Adicionales que no se hayan obtenido en forma legítima son inválidos. Campbell hará esa determinación según su criterio exclusivo.
- Al enviar los códigos UPC, las tapas de bebidas y los Certificados de Puntos Adicionales, las escuelas u organizaciones aceptan y acuerdan regirse por estas reglas y consienten al uso de sus nombres y/o fotografías con fines publicitarios sin compensación adicional, a menos que esté prohibido por la ley. Puede requerirse una prueba de elegibilidad y cumplimiento de estas reglas. Sujeto a todas las leyes y reglamentos federales, estatales y locales.
- Los códigos UPC, las tapas de bebidas y los Certificados de Puntos Adicionales deben enviarse para ser canjeados de acuerdo a las instrucciones que figuran en la página 61 del catálogo, y deben tener matasellos postal con fecha que no sea posterior al 1 de junio 2012, y ser recibidos a más tardar el 15 de junio de 2012. Los canjes de mercancía no son válidos hasta que sean verificados por Campbell, cuyas decisiones son definitivas. No se aceptarán facsímiles, envíos reproducidos mecánicamente o dañados seriamente, contaminados o sucios. Los Certificados de Puntos Adicionales que hayan vencido antes de ser recibidos por Campbell serán inválidos. Todos los materiales para el canje, formularios de pedido, etc. pasan a ser propiedad de Campbell y no serán devueltos.
- Los códigos UPC, las tapas de bebidas y los Certificados de Puntos Adicionales pueden ser canjeados únicamente por artículos listados en el catálogo 2011-2012 por la cantidad de puntos designada y las unidades especificadas. Los códigos UPC de los productos, las tapas de bebidas y los Certificados de Puntos Adicionales no se pueden canjear por dinero en efectivo. La cantidad de puntos requerida para cualquier mercancía incluida en el catálogo está sujeta a cambio según el criterio exclusivo de Campbell. Campbell no es responsable de los errores en la descripción de la mercancía ni en la impresión del catálogo, lo cual incluye errores por los cuales se describa incorrectamente el artículo, marca o número de modelo o se consigne incorrectamente la cantidad de puntos requeridos para cada artículo. Las escuelas u organizaciones son responsables de revisar la exactitud de los estados de su cuenta bancaria. Si considera que hay una discrepancia en su estado de cuenta, debe escribirnos a la dirección que figura en el párrafo 15 dentro de los 90 días del primer estado de cuenta que contenga la discrepancia en cuestión.
- No puede haber pedidos especiales, sustituciones, pagos en efectivo o pedidos para separar juegos, excepto los previstos en el Párrafo 12. La mercancía no puede transferirse y no se permitirán sustituciones excepto las que determine Campbell a causa de indisponibilidad u obsolescencia de la mercancía. La mercancía no puede enviarse a la dirección particular del coordinador o a un casilla postal. Campbell, sus funcionarios, directores, designados o afiliados y sus agencias y empleados no serán responsables de ningún reclamo, demanda por lesiones, pérdidas o daños y perjuicios a causa del programa **Labels for Education**, o de la aceptación de cualquier mercancía otorgada. El pago de los impuestos, si correspondieran, sobre la mercancía es exclusiva responsabilidad de la escuela u organización. Las escuelas u organizaciones son responsables de todos los gastos auxiliares y accesorios a la mercancía tales como instalación, etc. Campbell se reserva el derecho de sustituir por artículos de valor igual o superior aquellos artículos que no se produzcan más o no estén disponibles o sean tecnológicamente obsoletos durante el curso del programa.
- Las escuelas u organizaciones pueden hacer pedidos durante el año del programa. Las escuelas u organizaciones pueden enviar los códigos UPC, las tapas de bebidas y los Certificados de Puntos Adicionales para depositarlos en la cuenta bancaria. Los saldos de la escuela u organización no son transferibles (a menos que esté previsto lo contrario es estas reglas). Los pedidos hechos en Internet serán aceptados sólo si el saldo de la cuenta bancaria de la escuela u organización cubre el monto total requerido para hacer el pedido de mercancía.

Las cuentas que no hayan tenido depósitos o retiros durante tres años consecutivos perderán todo saldo de puntos que hubiere en su cuenta.

Válido para depósitos efectuados a partir del 1 de agosto de 2009 inclusive.
- Los términos y condiciones del catálogo de **Labels for Education** 2011-2012, que incluyen sin carácter limitativo el canje de puntos y las instrucciones para las transacciones bancarias se encuentran en la página 62 del catálogo. El comprobante de envío por correo no constituye comprobante de recibo. Se sugiere conservar una copia del Formulario de Pedido y Transacción Bancaria de **Labels for Education** junto con el recibo de envío antes de hacer el envío por correo.
- Espere aproximadamente 10 semanas a partir de la fecha de envío de su pedido para recibir la mercancía (consulte la información completa en la sección de Canje de Mercancía en la página 62 del catálogo). La mercancía puede ser enviada a lo largo del año desde diversos lugares, y puede llegar separadamente. La mercancía sólo puede ser canjeada por la escuela u organización cuyo nombre figura en el formulario de pedido de mercancía y sólo será enviada a la misma.
- Espere hasta 16 semanas para la entrega de una furgoneta. Los pedidos especiales hechos por las escuelas u organizaciones para agregar opciones adicionales que no estén incluidas en los modelos normales ofrecidos como mercancía en este catálogo requerirán un plazo de entrega más largo según determine el fabricante del vehículo. Los costos adicionales por opciones especiales deben ser pagados por la escuela en efectivo antes de la entrega o en el momento de la entrega de la furgoneta. La escuela u organización debe presentar un certificado original de exención impositiva en el momento de hacer el pedido de la furgoneta. Los pedidos no serán procesados sin un certificado original de exención impositiva. No se aceptarán fotocopias.
- Las quejas con respecto a la mercancía (daños durante el envío, funcionamiento, etc.) deben hacerse por escrito dentro de los 90 días de recibida la mercancía y enviarse a la dirección que figura en el párrafo 15 de estas Reglas Oficiales. Los reclamos por no haber recibido la mercancía deben hacerse por escrito dentro de los 90 días de la fecha de pedido o la fecha del envío y enviarse a la dirección que figura en el Párrafo 15.
- Este catálogo vence el 1 de junio de 2012. Campbell se reserva el derecho a cambiar estas Reglas Oficiales sin previo aviso. Nulo donde esté sujeto a impuestos, restringido o prohibido por la ley.
- Toda correspondencia y preguntas acerca de este programa deberán dirigirse a:

LABELS FOR EDUCATION

ATTN: CUSTOMER SERVICE

P.O. Box 3130

Grand Rapids, Minnesota 55745-3130

Teléfono: 1-800-424-5331